

OFFICE STATISTIQUE  
DES  
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

TRANSPORTS DES PRODUITS  
DU TRAITE DE LA C.E.C.A.

Première partie: Texte et commentaires

Année 1966

**LIBRARY**  
EUROPEAN COMMUNITY  
INFORMATION SERVICE  
WASHINGTON, D. C.

Luxembourg, décembre 1968



**OFFICE STATISTIQUE  
DES  
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

**TRANSPORTS DES PRODUITS  
DU TRAITE DE LA C.E.C.A.**

**Première partie: Texte et commentaires**

**Année 1966**

**Luxembourg, décembre 1968**



## CHAPITRE I

### INTRODUCTION

A la suite de grandes difficultés d'ordre technique résultant de la fusion des services de la Commission des Communautés Européennes, le présent rapport n'a pu être achevé qu'avec un retard important.

A la demande d'un certain nombre de services et de destinataires habituels de ce rapport, qui ont fait valoir la nécessité de pouvoir disposer rapidement des chiffres de 1966, le présent rapport a néanmoins été établi sous une forme simplifiée.

A titre exceptionnel, le texte et les commentaires ne sont rédigés qu'en langue française, les tableaux et annexes étant cependant établis, comme d'habitude, dans les quatre langues de la Communauté.

Le prochain rapport, portant sur les chiffres de 1967, sera de nouveau présenté sous une forme plus complète et reprendra en grande partie les données de 1966.

### PRINCIPES, METHODES ET DEFINITIONS

La présente enquête a été effectuée intégralement suivant les méthodes et définitions appliquées dans l'élaboration des rapports précédents et qui sont exposées au chapitre I desdits rapports, auxquels le lecteur voudra bien se référer.



## C H A P I T R E I I

-----

### RESULTATS GLOBAUX DE LA STATISTIQUE DES TRANSPORTS DE PRODUITS C.E.C.A. EN 1966 ET RETROSPECTIVE DEPUIS 1956

L'ensemble des transports de marchandises de la Communauté, (x) durant l'année 1966, s'est élevé à environ 5.950 mio t. La part prise dans ce trafic par les produits relevant du traité de la CECA s'est élevée à environ 640 mio t, soit 10,7 %.

Tels sont les chiffres globaux pour l'année 1966. Toutefois il convient de rappeler les sources de ces chiffres qui, parfois, en limitent l'homogénéité, l'étendue et la signification:

- en ce qui concerne le transport par chemin de fer, le transport fluvial et le transport routier international, les statistiques sont comparables, car elles sont fournies sur la base de la nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST).
- en ce qui concerne les transports maritimes, on ne possède pas de données sur la base de cette nomenclature, car ces transports ne sont pas visés par la recommandation de la Commission de la CEE aux Etats membres concernant l'application de la NST.
- en ce qui concerne le transport routier intérieur enfin, l'absence d'un document de transport a conduit à avoir recours à des enquêtes par sondages dont les résultats découlent de l'activité de tous les véhicules utilitaires de 1 t et plus de charge utile, sur toutes distances et dans les agglomérations. Il en résulte un tonnage très élevé par rapport aux autres moyens de transport et la ventilation des produits selon leur nature est parfois difficile et sujette à caution. Néanmoins, un ordre de grandeur du trafic global a pu ainsi être établi et être comparé aux trafics des autres modes de transport.

Les transports effectués en 1966 à l'intérieur de la Communauté portent donc sur les tonnages suivants:

#### 1. Chemin de fer

557,2 mio t de marchandises dont:

- 270,3 mio t de produits C.E.C.A., soit 48,5 %  
contre 49 % en 1965.

#### 2. Navigation intérieure

392,2 mio t de marchandises dont:

- 75,2 mio t de produits C.E.C.A., soit 19,2 %  
contre 20 % en 1965.

---

(x) (transports terrestres et maritimes: trafic à l'intérieur et entre les pays membres, trafic avec les pays tiers).





3. Transport routier international

40,4 mio t de marchandises dont:

- 3,6 mio t de produits C.E.C.A., soit 8,9 %  
contre 10 % en 1965

4. Transport routier intérieur

4 298,3 mio t de marchandises dont:

- 186,8 mio t de produits C.E.C.A. soit 4 %. (1)

A. Résultats globaux de la statistique des transports des produits C.E.C.A. en 1966

Le trafic total de la Communauté, à savoir trafic intra-communautaire et trafic avec les pays tiers, s'est élevé pour les trois modes de transport recensés (chemins de fer, navigation intérieure et maritime) à 448,0 mio t. Par rapport au trafic global de 1965, ce chiffre accuse une baisse de 37,1 mio t, soit 7,6 %.

La tendance à la baisse amorcée en 1965, en chiffres absolus, continue et s'accroît en 1966. Il faut observer, toutefois, que cette tendance avait commencé dès 1963 par une baisse de l'accroissement annuel.

Le trafic total 1966 par catégories de trafics se ventile comme suit:

	Variations en % 1966/1965
Trafic intracommunautaire:	
335,5 mio t	- 8,6
Expéditions vers les pays tiers:	
21,8 mio t	- 7,3
Réceptions en provenance des pays tiers:	
90,7 mio t	- 6,4

Alors qu'en 1965 le trafic avec les pays tiers était encore en hausse par rapport à 1964, il suit en 1966 la tendance générale du trafic bien que sa part dans le trafic total reste inchangée (25 %).

(1) pour la BRD, chiffre de 1965 soit 80,8 mio t.



TABELLE I TABLEAU

*nach*  
 Aufteilung der Gesamttransporte (Gemeinschaft und Drittländer) durch Erzeugnissen  
 Répartition du trafic total (Communauté et Pays tiers) par produits  
 Ripartizione del traffico complessivo (Comunità e Paesi terzi) per prodotti  
 Verdeling van het totale vervoer (Gemeenschap en Derde Landen) naar goederen

1962-1966

Erzeugnisse Produits Prodotti Goederen	1962		1963		1964		1965		1966		Veränderung - Variation Variazioni - Verandering % (1)			
	mt	%	mt	%	mt	%	mt	%	mt	o/o	1963/1962	1964/1963	1965/1964	1966/65
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	187,0	39,7	198,7	40,8	177,3	35,9	163,2 <sup>✓</sup>	33,7	152,4	33,9	+ 6,2	- 10,8	- 8,0	- 6,8
2. Braunkohle Lignite Lignite Bruinkool	26,6	5,6	25,4	5,2	22,3	4,5	19,1	4,0	17,5	3,9	- 4,5	- 11,9	- 14,5	- 3,8
3. Koks Coke Coke Cokes	45,4	9,6	51,1	10,5	48,5	9,8	46,6 <sup>✓</sup>	9,6	39,4	8,8	+ 12,6	- 5,0	- 4,0	- 15,5
4. Eisenerz Mineral de fer Minerale di ferro IJzererts	114,9	24,4	114,1	23,4	135,1	27,4	142,3 <sup>✓</sup>	29,3	130,0	29,0	- 0,7	+ 18,3	+ 5,4	- 8,6
5. Manganerz Mineral de manganese Minerale di manganese Mangaanerts	2,4	0,5	2,8	0,6	2,9	0,6	3,0 <sup>✓</sup>	0,6	2,9	0,6	+ 16,6	+ 0,5	+ 6,2	- 3,4
6. Schrott Ferrailles Rottame Schroot	22,0	4,7	21,3	4,4	24,1	4,9	23,4 <sup>✓</sup>	4,8	21,9	4,8	- 3,1	+ 13,0	- 2,6	- 4,4
7. Roheisen/Rohstahl Fonte et acier bruts Ghisa ed acciaio greggio Ruwijzer en ruwstaal	11,3	2,4	10,7	2,2	12,1	2,5	11,8 <sup>✓</sup>	2,4	11,5	2,5	- 5,3	+ 13,3	- 2,0	- 2,5
8. Halbzeug Demi-produits Semilavorati Halbfabrikaten	16,2	3,4	18,1	3,7	20,3	4,1	20,7 <sup>✓</sup>	4,3	21,8	4,8	+ 12,2	+ 12,0	+ 1,8	+ 5,3
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walserprodukten	45,6	9,7	44,7	9,2	50,7	10,3	55,0 <sup>✓</sup>	11,3	50,7	11,3	- 2,0	+ 13,6	+ 8,3	- 7,8
TOTAL	471,3	100,0	486,9	100,0	493,2	100,0	483,1 <sup>✓</sup>	100,0	442,0	100,0	+ 3,3	+ 1,3	- 1,6	- 7,6

(1) % Années



TABELLE 2 TABLEAU

Entwicklung der Gesamttransporte (Gemeinschaft und Dritte Länder) nach Verkehrszweigen und Erzeugnisgruppen

Evolution du trafic total (Communauté et Pays tiers) par mode de transport et groupe de produits

Evoluzione del traffico complessivo (Comunità e Paesi terzi) per modo di trasporto e per gruppi di prodotti

Ontwikkeling van het totale vervoer (Gemeenschap en Derde Landen) per vervoerstak en per goederensoort

1956-1966

(Mio t)

	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	
<b>1. C</b>												<b>C</b>
Feste Brennstoffe — Combustibles solides	101,8	100,2	168,0	165,4	173,8	168,6	169,9	182,9	163,3	151,2	135,2	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott — Minerais/ferrailles	80,2	81,6	76,9	79,1	87,2	87,2	80,8	78,0	82,4	83,4	76,5	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn — Produits sidérurg	46,4	47,9	43,5	46,2	54,9	53,9	48,7	49,8	57,3	57,2	53,9	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukt
<b>T</b>	<b>318,4</b>	<b>322,7</b>	<b>288,4</b>	<b>290,7</b>	<b>315,9</b>	<b>309,7</b>	<b>299,4</b>	<b>310,7</b>	<b>303,0</b>	<b>291,9</b>	<b>265,7</b>	<b>T</b>
<b>2. F</b>												<b>F</b>
Feste Brennstoffe — Combustibles solides	63,7	68,0	55,5	62,1	58,1	54,9	55,7	49,3	48,1	43,4	42,8	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott — Minerais/ferrailles	18,8	20,9	18,4	17,1	24,5	23,4	19,5	19,5	26,5	26,0	23,7	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn — Produits sidérurg	7,7	8,4	8,3	9,4	11,3	11,8	10,9	9,7	11,5	12,3	13,0	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukt
<b>T</b>	<b>90,2</b>	<b>97,3</b>	<b>82,2</b>	<b>78,6</b>	<b>93,9</b>	<b>90,1</b>	<b>86,1</b>	<b>78,5</b>	<b>86,1</b>	<b>81,7</b>	<b>79,6</b>	<b>T</b>
<b>3. M</b>												<b>M</b>
Feste Brennstoffe — Combustibles solides	52,6	61,5	40,2	27,5	28,2	28,8	33,3	42,9	36,7	34,2	31,0	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott — Minerais/ferrailles	28,7	33,0	29,1	27,4	19,5	41,7	39,1	40,8	63,1	59,3	54,6	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn — Produits sidérurg	9,8	11,8	11,6	13,2	13,8	13,8	13,4	13,9	14,4	18,0	17,7	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukt
<b>T</b>	<b>91,1</b>	<b>99,3</b>	<b>80,9</b>	<b>68,1</b>	<b>82,5</b>	<b>84,3</b>	<b>85,8</b>	<b>97,6</b>	<b>104,2</b>	<b>111,5</b>	<b>102,7</b>	<b>T</b>
<b>4. T (1 + 2 + 3)</b>												<b>T (1 + 2 + 3)</b>
Feste Brennstoffe — Combustibles solides	308,1	312,7	263,7	245,0	260,1	252,3	268,9	275,1	248,1	228,9	209,4	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott — Minerais/ferrailles	127,7	138,5	121,4	123,6	152,2	152,3	139,4	138,3	162,0	168,8	154,8	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn — Produits sidérurg	63,9	68,1	63,4	68,8	80,0	79,5	73,0	73,4	83,1	87,5	84,4	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukt
<b>T</b>	<b>499,6</b>	<b>519,3</b>	<b>451,4</b>	<b>437,4</b>	<b>492,2</b>	<b>481,2</b>	<b>471,3</b>	<b>486,9</b>	<b>493,2</b>	<b>485,1</b>	<b>448,0</b>	<b>T</b>



## 1. Trafic total par catégories de produits en 1966

(voir tableau 1)

La baisse de trafic qui caractérise l'année 1966 est surtout imputable aux combustibles solides (- 19,9 mio t) et, en second lieu, aux minerais et à la ferraille (-14 mio t).

A l'intérieur des "combustibles solides", la baisse du coke (- 7,2 mio t) est très sensible (- 15,5 %) par rapport à 1965, alors que les baisses de la houille et du lignite diminuent.

Le groupe "minerais et ferrailles" accuse une baisse de 14 mio t, surtout imputable au minerai de fer (- 8,6 % par rapport à 1965), principal composant de ce groupe.

Quant aux "produits sidérurgiques", une hausse des demi-produits a compensé en partie la baisse des fontes et aciers bruts et surtout la baisse des produits laminés (- 7,8 %).

## 2. Trafic total par modes de transport en 1966

(voir tableau 2)

Le trafic total de la Communauté se ventile, entre les trois modes de transport, comme suit :

Chemins de fer	265,7 mio t soit 59,3 % (60,2 % en 1965)
Navigation intérieure	79,6 mio t soit 17,8 % (16,8 % en 1965)
Navigation maritime	102,7 mio t soit 22,9 % (23,0 % en 1965)

Par rapport à 1965, la part du trafic total assurée par les chemins de fer et par la navigation maritime a diminué au profit de celle de la navigation intérieure. L'évolution des tonnages transportés par chacun de ces modes de transport est la suivante :





Chemins de fer	- 9,0 %
Navigation intérieure	- 2,6 %
Navigation maritime	- 7,9 %

La diminution du trafic par chemin de fer est due essentiellement à la baisse des combustibles solides; elle s'accroît depuis 1963. Le trafic maritime subit une baisse importante par rapport à 1965, ayant pour origine une nette régression des transports de minerais et de produits sidérurgiques après la forte hausse de 1965. Le trafic fluvial enfin, stabilise sa diminution annuelle : l'accroissement des transports de produits sidérurgiques continue depuis 1963 et permet de compenser les légères baisses de trafic des combustibles solides et des minerais.

## B. Evolution des transports de 1956 à 1966

### 1. Trafic total

(Communauté et pays tiers)

Le trafic annuel moyen sur la période 1956 - 1966 s'établit à 479 mio t. Le niveau atteint en 1966, avec 448 mio t est le plus bas qui ait été enregistré durant cette période. Toutefois, ainsi qu'il a déjà été signalé dans les rapports précédents, les variations du trafic total au cours de ces onze années recouvrent deux réalités bien distinctes :

- une baisse continue du trafic des combustibles solides depuis 1956 (- 99 mio t)
- une augmentation du trafic des minerais et ferrailles (+ 27,1 mio t) et des produits sidérurgiques (+ 20,5 mio t).

Cette évolution est reprise sous forme d'indices (1956 = 100) dans le tableau 3.



TABELLE 3 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen

Indices du trafic total par groupes de produits

(1956 = 100)

Erzeugnisgruppen	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	101	86	80	84	82	84	89	81	74	68	Combustibles solides
Erze/Schrott	108	97	97	119	119	109	108	127	132	121	Minerais/ferailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	107	99	107	125	125	114	115	130	137	132	Produits sidérurgiques
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	97	90	Total

Par modes de transport, les indices de l'évolution du trafic total (tableau 4) montrent :

- une certaine stabilité du trafic ferroviaire avec une légère tendance à la baisse depuis 1963
- des variations assez importantes dans le trafic fluvial, autour de la même moyenne que celle du chemin de fer
- une progression constante assez nette depuis 1959 pour la navigation maritime

TABELLE 4 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrszweigen

Indices de l'évolution du trafic total par modes de transport

(1956 = 100)

Verkehrszweig	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	Modes de transport
Eisenbahn	101	91	91	99	97	94	98	95	92	83	Chemins de fer
Binnenschifffahrt	108	91	87	104	100	95	87	95	91	88	Navigation intérieure
Seeschifffahrt	109	89	75	91	93	94	107	114	122	113	Navigation maritime
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	97	90	Total

2. Trafic intracommunautaire (tableaux 5 à 9)

Le trafic intracommunautaire représente 75 % du trafic global (335,5 mio t sur 448 mio t). Sur la période de 1956 à 1966 se retrouvent les mêmes tendances, quant à l'évolution des trois groupes de produits, que pour le trafic global :



- diminution de la part des combustibles solides de 62 % à 51 %
- augmentation de la part des minerais et ferrailles de 25 % à 29 %
- augmentation de la part des produits sidérurgiques de 13 % à 20 %

Le tableau 5 indique l'évolution de la répartition de trafic intracommunautaire global entre les 3 groupes de produits.

TABELLE 5 TABLAU

Aufteilung der Binnentransporte der Gemeinschaft nach Erzeugnisgruppen  
(alle Verkehrszweige zusammen)

Répartition du trafic intracommunautaire par groupe de produits  
(tous modes de transport)

Erzeugnisgruppen											1966		Groupes de produits
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	100	100	
Feste Brennstoffe	62	61	59	58	56	56	58	59	54	51	51	51	Combustibles solides
Erze und Schrott	25	26	27	27	28	28	27	26	29	30	29	29	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	13	13	14	15	16	16	15	15	17	19	20	20	Produits sidérurgiques
Insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

Par mode de transport, ce trafic intracommunautaire a été assuré, de 1956 à 1966, de la façon suivante :

- a) par chemin de fer (tableau 7) pour les 3/4 du tonnage transporté, et dont 80 % sont composés par 4 catégories de produits qui ont évolué de la façon suivante :

	1956	1966
houille	39 %	34 %
coke	13 %	12 %
minerai de fer	20 %	22 %
produits laminés	9 %	11 %

Les combustibles solides ont diminué au profit du minerai de fer et des produits laminés.



T. ELLE 6 TABLEAU

Entwicklung des Binnenverkehrs der Gemeinschaft nach EGKS-Erzeugnisse  
und -Erzeugnisgruppen (alle Verkehrszweige)

Evolution du trafic intracommunautaire par produit  
et groupe de produits C.E.C.A. (tous modes de transport)

Evoluzione del traffico all'interno della Comunità per prodotti  
e per gruppi di prodotti C.E.C.A. (tutti i modi di trasporto)

Ontwikkeling van het vervoer binnen de Gemeenschap per E.G.K.S. goederengroep  
en per produkt (alle vervoertakken)

1956-1965

(Mio t)

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen Produits et groupes de produits Prodotti e gruppi di prodotti Produkten en goederengroepen	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	171,6	173,9	148,9	145,5	157,2	152,5	155,3	156,0	141,5	129,3	123,4
2. Braunkohle Lignite Bruinkool	34,2	24,3	22,3	20,3	20,6	20,5	21,2	19,8	18,1	14,6	13,4
3. Koks Coke Cokes	48,2	48,2	41,1	42,1	46,0	43,5	40,4	43,7	43,1	41,8	35,3
FESTE BRENNSTOFFE COMBUSTIBLES SOLIDES (1 + 2 + 3) COMBUSTIBILI SOLIDI VASTE BRANDSTOFFEN	244,0	246,4	212,3	207,9	223,7	216,5	216,9	219,5	203,0	185,8	172,1
Index Indice	100	101	87	85	92	89	89	90	83	76	70
4. Eisenerz Mineral de fer Minerale di ferro Ijzererts	76,2	81,2	78,0	78,0	89,4	88,7	80,2	77,3	86,0	86,2	77,6
5. Manganerz Mineral de manganèse Minerale di manganese Manganerts	1,0	1,0	0,7	0,6	0,8	0,9	0,9	1,1	0,9	0,9	0,9
6. Schrott Ferrailles Rottame Scarroot	21,0	22,0	16,7	17,9	21,4	21,1	19,4	19,2	21,6	21,0	20,0
ERZE UND SCHROTT MINERALI ET FERRAILLES (4 + 5 + 6) MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT	98,2	104,2	95,4	96,6	111,5	110,8	100,5	97,6	108,5	108,1	98,5
Index Indice	100	106	97	98	114	113	102	99	111	110	100
7. Roheisen und Rohstahl Fonte et acier bruts Ghisa ed acciaio greggi Rawijzer en ruwstaai	8,5	9,6	7,8	7,9	10,5	10,7	8,9	9,1	9,3	9,3	8,5
8. Halbzeug Demi-produits Semiavorati Halffabricaten	11,5	11,8	11,1	13,1	16,2	15,3	14,4	15,8	18,2	18,2	18,8
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walsenijprodukten	31,9	32,9	31,6	32,7	37,0	37,1	34,5	33,1	38,9	40,3	37,5
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE PRODUITS SIDERURGIQUES (7 + 8 + 9) PRODOTTI SIDERURGICI IJZER- EN STAALPRODUKTEN	51,9	54,3	50,5	53,8	63,7	63,1	57,5	57,0	66,4	67,8	64,8
Index Indice	100	105	97	104	123	122	111	110	128	131	125
EGKS — CECA TOTAL	394,1	404,9	358,1	358,3	398,9	390,4	375,3	374,1	377,9	361,5	335,5
Index Indice	100	103	91	91	101	99	95	95	96	92	85





TABELLE / TABLEAU

Entwicklung der Eisenbahntransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par chemin de fer à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1964	1965	1966	Produits
1. Steinkohle	120,9	103,3	105,9	100,0	101,0	93,4	85,9	1. Houille
2. Braunkohle	21,3	19,3	17,8	18,6	15,3	12,7	11,9	2. Lignite
3. Koks	40,8	35,8	41,3	30,0	39,0	37,2	31,1	3. Coke
4. Eisenerz	60,5	60,6	67,1	62,0	62,0	62,4	56,6	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,6	0,6	0,6	0,5	0,4	0,6	0,5	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	18,5	14,9	18,6	17,5	19,0	19,0	16,2	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	6,9	6,0	7,9	6,7	7,6	7,8	6,9	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	11,0	10,1	16,0	13,5	16,6	16,5	16,3	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	27,0	26,1	30,1	26,6	30,5	30,5	27,9	9. Produits laminés
Insgesamt	307,3	276,7	304,2	287,3	291,4	280,2	255,3	Total

b) par voie fluviale (tableau 8) pour 20 % du total environ en moyenne pour la période. La houille et le minerai de fer constituent les 3/4 du tonnage transporté en moyenne, mais il faut noter que les combustibles solides ont baissé de 30 % en onze ans alors que le minerai de fer a augmenté de 50 % et que les produits laminés ont presque doublé.

TABELLE 8 TABLEAU

Entwicklung der Binnenschiffahrtstransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par voie navigable à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1964	1965	1966	Produits
1. Steinkohle	48,2	43,3	46,2	45,0	38,7	34,4	35,5	1. Houille
2. Braunkohle	2,9	3,0	2,8	2,7	2,8	1,9	1,4	2. Lignite
3. Koks	7,3	5,1	4,5	4,0	3,9	4,3	3,9	3. Coke
4. Eisenerz	15,1	16,2	21,1	17,2	23,0	22,9	20,5	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,4	0,2	0,2	0,4	0,4	0,3	0,4	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	2,3	1,6	2,4	1,6	2,4	1,8	1,7	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	1,5	1,5	2,2	1,7	1,4	1,1	1,1	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	0,4	0,9	0,9	0,5	1,0	1,1	1,2	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	4,7	5,2	6,6	7,1	7,7	8,6	8,8	9. Produits laminés
Insgesamt	82,9	76,9	86,9	80,2	81,3	76,4	74,5	Total



c) par voie maritime (tableau 9) la trafic intracommunautaire (y compris le cabotage) porte sur des quantités relativement faibles; il ne représente en moyenne que 1,6 % de l'ensemble des trafics de produits C.E.C.A. Après s'être développés de 3,8 mio t en 1956 à 8,2 mio t en 1961, les tonnages transportés ont marqué un fléchissement en 1962 et s'établissent depuis à un niveau de 5 mio t avec une légère tendance à la hausse .

Bien que ne portant que sur des quantités relativement faibles, le développement du trafic intracommunautaire par voie maritime de produits sidérurgiques a été sensible, passant de 0,4/mio t en 1956 à 2,6 mio t en 1966.

TABELLE 9 TABLEAU

Entwicklung der Sectransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports maritimes à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisgruppen	1956	1958	1960	1962	1964	1965	1966	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	2,7	2,4	5,3	4,7	2,4	1,8	2,2	Combustibles solides
Erze und Schrott	0,8	1,4	1,6	1,4	1,2	1,1	0,6	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	0,4	0,7	1,0	1,7	1,6	2,2	2,6	Produits sidérurgiques
Insgesamt	3,9	4,5	7,9	7,8	5,2	5,1	5,4	Total

### 3. Trafic avec les pays tiers

a) Réception en provenance des pays tiers (tableau 10 et tableau D de l'annexe)

Depuis 1959, les réceptions en provenance des pays tiers pour l'ensemble des produits C.E.C.A. ont été en hausse constante jusqu'en 1965. On note une baisse importante en 1966, imputable à la diminution des combustibles solides et des minerais et ferrailles, que la hausse des produits sidérurgiques n'a pu compenser. Ces derniers ne représentent, en effet qu'environ 5 % du tonnage transporté alors que les minerais et ferrailles continuent à être prépondérants, les combustibles solides accentuant leur baisse depuis 1956. La baisse des réceptions des combustibles solides s'explique par la fin des contrats d'importation en provenance des Etats Unis d'Amérique; celle des ferrailles et minerais par la baisse de l'activité économique en 1966.



TABELLE 10 TABLEAU

Entwicklung des Empfangs der Gemeinschaft aus Drittlandern nach EGKS-Erzeugnisgruppen

Evolution des réceptions en provenance des Pays tiers par groupe de produits C.E.C.A.

Evoluzione degli arrivi dai Paesi terzi per gruppi di prodotti C.E.C.A.

Ontwikkeling van de aanvoer uit derde landen per E.G.K.S.-goederengroep

1956-1966

(Mio t)

Erzeugnisgruppen Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1955		1959		1960		1962		1964		1965		1966	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks) COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite, coke)	C	4,9	11	5,4	14	4,9	20	5,2	18	4,0	11	4,2	12	4,2	14
	F	0,1	-	0,1	-	0,1	1	0,1	-	0,1	-	0,1	-	0,1	-
COMBUSTIBILI SOLIDI (carbon, lignite, coke)	M	40,6	89	33,6	86	19,1	79	24,0	82	31,6	89	29,5	87	26,1	86
VASTE BRANDSTOFFEN (steenkool, bruinkool, cokes)	T	45,6	100	39,1	100	24,2	100	29,4	100	35,7	100	33,9	100	26,4	100
Index — Indice		100		86		53		64		78		74		67	
ERZE UND SCHROTT MINERAIS ET FERRAILLES MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT	C	0,2	1	0,1	1	0,1	1	0,1	1	0,2	1	0,5	1	0,4	1
	F	0,5		0,1		0,2		0,1		0,2		0,2		0,1	
	M	27,1	97	27,2	99	38,4	99	37,2	99	51,5	99	58,1	99	53,8	99
	T	27,8	100	27,5	100	33,7	100	37,5	100	51,9	100	58,7	100	54,3	100
Index — Indice		100		99		139		135		187		211		195	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl) PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte et acier bruts, demi-produits et laminés)	C	0,6	24	0,6	27	0,7	20	0,7	17	1,2	25	0,9	21	1,0	27
	F	0,4	16	0,3	14	0,5	14	0,5	12	0,7	15	0,8	17	1,0	27
PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa ed acciaio greggio, semilavorati e laminati)	M	1,5	60	1,3	59	2,3	66	2,9	71	2,9	60	2,8	63	3,9	66
IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruwijzer en ruwstaal, halffabrikaten en walsrijproducten)	T	2,5	100	2,2	100	3,6	100	4,1	100	4,8	100	4,4	100	5,9	100
Index — Indice		100		88		144		164		192		176		236	
TOTAL EGKS/C.E.C.A.	C	5,7	8	6,1	9	5,8	9	6,0	8	5,4	6	5,6	6	5,7	7
	F	1,0	1	0,6	1	0,9	1	0,8	2	1,0	1	1,1	1	1,2	1
	M	69,3	91	62,1	90	59,8	90	61,2	90	80,0	93	80,4	93	73,8	90
	T	75,9	100	68,7	100	66,5	100	71,0	100	92,4	100	97,1	100	90,7	100
Index — Indice		100		91		88		94		122		128		119	



TABELLE II TABLEAU

Entwicklung des Versands der Gemeinschaft nach Drittländern, nach EGKS-Erzeugnisgruppen  
 Evolution des expéditions vers les Pays tiers par groupe de produits C.E.C.A.  
 Evoluzione delle spedizioni verso i Paesi terzi per gruppi di prodotti C.E.C.A.  
 Ontwikkeling van de afvoer naar Derde Landen per E.G.K.S.-goederengroep

1956-1966

(Mio t)

Erzeugnisgruppen Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1956		1958		1960		1962		1964		1965		1966	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks) COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite, coke)	C	3,9	21	4,2	34	3,9	32	4,2	33	4,1	43	3,7	40	2,0	31
	F	5,2	28	4,0	32	4,5	37	3,8	30	2,6	28	2,7	29	1,8	28
	M	9,3	51	4,2	31	3,8	31	4,6	37	2,7	29	2,8	31	2,7	-
	T	18,4	100	12,4	100	12,2	100	12,6	100	9,4	100	9,2	100	6,6	100
VASTE BRANDSTOFFEN (steenkol, bruinkool, col es) Index -- Indice		100		67		66		68		51		50		36	
ERZE UND SCHROTT MINERAIS ET FERRAILLES MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT Index -- Indice	C	0,5	29	0,7	47	0,6	32	0,7	54	0,7	44	0,9	47	0,8	-
	F	0,5	29	0,3	20	0,6	32	0,2	15	0,5	31	0,8	42	0,9	45
	M	0,7	42	0,5	33	0,7	36	0,4	31	0,4	25	0,2	11	0,2	10
	T	1,7	100	1,5	100	1,9	100	1,3	100	1,8	100	1,9	100	2,0	100
		100		88		112		76		94		112		118	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl) PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte et acier bruts, demi-produits et laminés) PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa ed acciaio greggi, semilavorati e laminati) IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruwijzer en ruwstaal, halfafabrikaten en walsrijprodukten) Index -- Indice	C	1,0	11	0,7	6	1,2	9	1,2	11	1,4	12	1,5	10	1,7	13
	F	0,6	6	0,5	6	1,0	8	1,1	10	0,7	6	0,7	5	0,9	7
	M	7,9	83	9,6	89	10,5	83	8,8	79	9,9	82	13,0	85	10,6	80
	T	9,5	100	10,8	100	12,7	100	11,1	100	12,0	100	15,2	100	13,2	100
		100		114		134		117		126		160		139	
TOTAL EGKS/C.E.C.A. Index -- Indice	C	5,3	18	5,5	22	5,7	21	6,1	24	6,3	27	6,1	23	4,6	21
	F	6,4	22	4,8	20	6,0	22	5,1	21	3,8	17	4,2	16	3,7	17
	M	17,9	60	14,3	58	15,0	57	13,7	55	12,9	56	16,0	61	13,0	60
	T	29,6	100	24,6	100	26,7	100	24,9	100	23,0	100	26,3	100	21,9	100
		100		83		90		84		78		89		74	





La navigation maritime assure plus de 90 % du total des réceptions.

b) Expéditions vers les pays tiers (tableau 11 et tableau F de l'annexe)

Comme pour les réceptions, on note en 1966 une baisse importante du tonnage transporté, en dessous du niveau moyen de la période 1956-1966 qui s'établit à 26 mio t.

Par catégories de produits, les produits sidérurgiques ont été en constante progression et atteignent environ 60 % du tonnage, suivis par les combustibles solides en baisse constante depuis 1956 (60 % du total en 1956, 30 % en 1966).

Par mode de transport, la navigation maritime assure plus de 60 % du trafic; elle est en légère progression alors que le chemin de fer et la voie fluviale ont un trafic assez constant.



## C H A P I T R E I I I

### ANALYSE DES RESULTATS DE 1 9 6 6

#### A. Considérations générales

##### 1. Trafic intracommunautaire

Les tonnages transportés en 1966 par les trois modes de transport (chemin de fer, navigation intérieure et maritime), à l'intérieur de la Communauté s'élèvent à 335,5 mio t contre 361,8 mio t en 1965 soit une baisse de 29,2 mio t (-8,0 %).

TABELLE 12 TABLEAU

Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach Erzeugnissen  
(alle Verkehrszweige zusammen)

Variations du trafic intracommunautaire par produit  
(tous modes de transport)

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen	Veränderungen — Variations				Produits et groupes de produits
	1964/1965		1965/1966		
	Mio t	%	Mio t	%	
1. Steinkohle	— 12,4	(— 8,7)	— 3,3	(-6,3)	1. Houille
2. Braunkohle	— 3,4	(— 10,0)	— 1,2	(-8,2)	2. Lignite
3. Koks	— 1,3	(— 3,0)	— 6,7	(-16,0)	3. Coke
Feste Brennstoffe	— 17,2	(— 8,6)	— 11,3	(-3,7)	Combustibles solides
4. Eisenerz	+ 0,2	(+ 0,2)	— 3,6	(-10,0)	4. Minéral de fer
5. Manganerz	+ 0,0	(+ 2,3)	= 0,0	(+ 0,0)	5. Minéral de manganèse
6. Schrott	— 0,6	(— 2,8)	— 1,1	(-3,2)	6. Ferrailles
Erze und Schrott	— 0,4	(— 0,3)	— 4,7	(-9,6)	Minéraux et ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	+ 0,0	(+ 0,1)	— 3,4	(-9,6)	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	— 0,0	(— 0,1)	+ 0,6	(-3,3)	8. Demi-produits sidérurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	+ 1,5	(+ 3,8)	— 3,0	(-7,4)	9. Produits laminés
Eisen- und Stahlerzeugnisse	+ 1,5	(+ 2,2)	— 3,3	(-7,5)	Produits sidérurgiques
Insgesamt	— 16,1	(— 4,3)	— 29,2	(-8,0)	Total

Si la baisse du trafic total est presque double de celle subie en 1965 (-8 % contre -4,3 %), il est à noter qu'elle est surtout imputable au minerai de fer, au coke et aux produits laminés (malgré une hausse des demi-produits sidérurgiques de 0,6 mio t).

Par mode de transport, les variations sont les suivantes:



TABELLE 13 TABLEAU

Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen  
(sämtliche EGKS-Erzeugnisse)

Variations du trafic intracommunautaire par mode de transport  
(tous produits)

(Mio t)

Verkehrszweig	1962	1963	1964	1965	1966	Unterschied — Différence				Modes de transport
						1963/ 1962	1964/ 1963	1965/ 1964	1966/ 1965	
Eisenbahn	287,3	295,5	291,4	282,0 <del>280,2</del>	255,4	+ 8,2	- 4,2	- 11,1	- 26,6	Chemin de fer
Binnenschifffahrt	80,2	72,1	81,3	77,5 <del>76,4</del>	74,7	- 8,1	+ 9,2	- 4,0	- 2,8	Navigation intérieure
Seeschifffahrt	7,8	6,6	6,2	5,1	5,4	- 1,3	- 1,3	- 0,1	+ 0,3	Navigation maritime
Insgesamt	375,3	374,1	377,9	361,8 <del>364,7</del>	335,5	- 1,2	+ 3,7	- 16,1	- 19,2	Total

Au cours de l'année 1966, la baisse du trafic ferroviaire, amorcée en 1964, s'est de nouveau accentuée. Sa part du trafic total (76 %) reste toutefois constante. La baisse de trafic par voie fluviale est en légère régression, celle des transports maritimes en légère amélioration.

Par mode de transport et par produit (tableau 14), on remarque que la forte diminution du trafic ferroviaire est due, par rapport à 1965, à la baisse des transports de houille, de coke et de minerai de fer et même des produits laminés. Pour la navigation intérieure, le minerai de fer est également responsable de la continuation de la baisse de trafic. Pour la navigation maritime enfin, les demi-produits sidérurgiques ont contribué à l'accroissement du trafic.



TABELLE 14 TABLEAU

Entwicklung des Binnenverkehrs nach Verkehrszweigen und EGKS-Erzeugnissen

Évolution du trafic intracommunautaire par mode de transport et par produit

(Mio t)

Erzeugnisse	C			F			M			Catégories de produits
	1965	1966	Unterschied Différence	1965	1966	Unterschied Différence	1965	1966	Unterschied Différence	
1. Steinkohle	95,0	85,9	- 9,1	35,1	35,5	+ 0,4	1,6	1,9	+ 0,3	1. Houille
2. Braunkohle	12,7	11,4	- 0,8	1,9	1,4	- 0,5	0,0	0,0	± 0,0	2. Lignite
3. Koks	37,3	31,1	- 6,2	4,5	3,9	- 0,6	0,2	0,3	- 0,1	3. Coke
4. Eisenerz	62,4	56,6	- 5,8	22,9	20,5	- 2,4	0,4	0,5	- 0,1	4. Mineral de fer
5. Manganerz	0,6	0,5	- 0,1	0,3	0,4	+ 0,1	0,0	0,0	± 0,0	5. Mineral de manganese
6. Schrott	19,0	18,2	- 0,8	1,9	1,7	- 0,2	0,2	0,2	- 0,1	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	7,8	6,9	- 0,9	1,2	1,1	- 0,1	0,4	0,5	+ 0,1	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	16,5	16,3	- 0,2	1,1	1,2	+ 0,1	0,5	1,3	+ 0,8	8. Demi-produits sidérurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	30,5	27,9	- 2,6	8,7	8,6	- 0,1	1,2	0,8	- 0,4	9. Produits laminés
Insgesamt	182,0	155,4	- 26,6	77,5	74,7	- 2,8	5,1	5,4	+ 0,3	Total

## 2. Trafic avec les pays tiers

Le trafic de la Communauté avec les pays tiers a connu en 1966 un arrêt brusque dans la croissance des réceptions, continue depuis 1959, (90,7 mio t en 1966 contre 97,1 mio t en 1965 soit - 6,6%) et une baisse des expéditions (21,9 mio t en 1966 contre 26,3 mio t en 1965 soit - 16,7 %).

Réceptions (tableaux C et D de l'annexe).

La diminution importante des réceptions est le fait de la baisse des importations de houille (-3,4 mio t) et de minerai de fer (-3,7 mio t) par voie maritime, ces deux produits représentant 85% de l'ensemble des réceptions. Les faibles hausses que l'on enregistre pour le coke (par chemin de fer) et pour les produits laminés et demi-produits (surtout par voie maritime), n'ont pu compenser ce mouvement de baisse.

Par mode de transport, la navigation maritime subit un recul sensible (- 7,5%), le chemin de fer et la voie fluviale, au contraire, bénéficiant d'une légère augmentation de trafic.





### Expéditions (tableaux E et F de l'annexe)

Les expéditions vers les pays tiers connaissent également une baisse de trafic mais de plus forte amplitude (-16,7%). Cette diminution est due essentiellement à deux produits: la houille (-1,7 mio t) et les produits laminés (2,6 mio t) qui forment près des 2/3 des exportations. Les expéditions de coke sont également en baisse (- 0,8 mio t) mais les ferrailles, les fontes et aciers bruts ainsi que les demi-produits sont en augmentation pour environ 1,2 mio t.

Si la baisse de trafic a été ressentie par les trois modes de transport, le chemin de fer a été le plus touché (- 25 % environ), puis la voie maritime (- 15 %) et enfin la voie fluviale (- 12 %). Les transports maritimes conservent néanmoins plus de 60 % du trafic total:

### B. Evolution des transports par catégories de trafic

Le point A présente l'évolution des transports selon deux grandes catégories de trafic : trafic communautaire et trafic avec pays tiers. Par ailleurs, l'articulation régionale de cette statistique permet d'étudier cette évolution en déterminant les catégories de trafic sur la base des points de chargement ou de déchargement des marchandises à l'intérieur ou en dehors du territoire de la Communauté (voir tableaux I-b à X-b et tableau G de l'annexe).

Il est alors possible de distinguer trafics intra-régionaux et trafics inter-régionaux, ainsi que trafics à l'intérieur des pays membres et trafics entre pays membres.

Les trois tableaux qui suivent montrent l'évolution réalisée de 1957 à 1966 :

Le tableau 15 donne des indications concernant l'ensemble des produits.

Le tableau 16 donne des précisions pour les principaux produits.

Le tableau 17 fournit une ventilation détaillée par mode de transport en ce qui concerne la houille et le minerai de fer.



TABELLE 16 TABLEAU

Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrsarten  
(alle Verkehrszweige und Erzeugnisse zusammen)

Evolution du trafic total par catégories de trafic  
(tous modes de transport et tous produits)

Evoluzione del traffico globale per categorie di traffico  
(tutti i mezzi di trasporto e tutti i prodotti)

Ontwikkeling van het totale vervoer ingedeeld naar vervoercategorie  
(alle vervoertakken en alle goederensoorten)

1957-1986

	Mio t									In % des Gesamtverkehrs der Gemeinschaft En % du trafic global de la Communauté In % del traffico globale della Comunità In % van het totale vervoer van de Gemeenschap										
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
intra-regionaler Verkehr trafic intraregional trafic intraregionale regionaal vervoer	154,6	134,4	134,6	148,4	144,4	136,2	139,5	136,8	130,8	120,6	29,8	29,8	30,8	29,1	29,8	28,9	28,7	27,7	27,0	26,9
inter-regionaler Verkehr trafic interregional trafic interregionale regionaal vervoer	260,2	223,8	228,7	255,6	246,0	239,1	234,6	241,1	231,0	214,9	48,2	49,6	51,1	51,9	50,8	50,8	48,1	48,9	47,6	48,0
Verkehr der Gemeinschaft intracomunitaire o intracomunitario er binnen de Gemeenschap (+ b)	404,8	358,2	358,8	399,0	390,4	375,3	374,1	377,9	361,8	335,5	78,0	79,3	81,9	81,0	80,6	79,7	76,8	76,6	74,2	74,9
Verkehr innerhalb der Mitgliedstaaten trafic à l'intérieur des pays membres trafic all'interno dei paesi membri vervoer binneo de Lid-Staten	320,0	218,1	221,8	307,6	290,4	289,2	291,2	291,8	277,4	256,0	61,7	62,8	64,4	62,4	61,8	61,4	59,8	59,0	57,0	57,2
Verkehr zwischen den Mitgliedstaaten trafic entre les pays membres trafic tra i paesi membri vervoer tussen de Lid-Staten	84,8	76,9	76,8	91,6	91,0	86,1	82,9	86,6	84,4	79,5	16,8	17,0	17,5	18,6	18,8	17,0	17,6	17,4	17,4	17,7
Verkehr der Gemeinschaft intracomunitaire o intracomunitario er binnen de Gemeenschap (+ d)	404,8	358,2	358,8	399,0	390,4	375,3	374,1	377,9	361,8	335,5	78,0	79,3	81,9	81,0	80,6	79,7	78,8	76,6	74,6	74,9
Einfuhr aus Drittländern réceptions en provenance des pays tiers invi dai paesi terzi vervoer uit derde landen	86,2	88,7	83,3	66,6	68,0	71,0	86,6	92,4	97,1	90,7	18,6	16,3	12,2	18,8	14,0	15,0	17,8	18,7	20,0	20,2
Ausfuhr nach Drittländern expéditions vers les pays tiers edizioni verso i paesi terzi vervoer naar derde landen	28,2	24,6	25,9	26,7	26,8	24,9	26,2	23,0	26,3	21,9	6,4	6,4	5,9	5,4	5,8	5,3	5,4	4,7	5,4	4,9
Verkehr der Gemeinschaft avec les pays tiers o con i paesi terzi er van en naar derde landen (+ e)	114,4	93,3	79,2	93,2	98,8	95,6	112,7	115,4	123,3	112,5	22,0	20,7	18,1	19,0	19,4	20,8	23,2	23,4	25,4	25,1
LEGIS/CECA (+ b)	619,2	451,5	437,5	492,2	484,2	471,2	486,9	493,2	485,1	448,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0



TABELLE 16 TABLEAU

Entwicklung der verschiedenen Verkehrsarten bei den wichtigsten EGKS-Erzeugnissen (alle Verkehrszweige)  
 Evolution des différentes catégories de trafic pour les principaux produits C.E.C.A. (tous modes de transport)  
 Evoluzione delle varie categorie di traffico per i principali prodotti C.E.C.A. (tutti i modi di trasporto)  
 Ontwikkeling van de verschillende vervoercategorieën voor de belangrijkste E.G.K.S.-produkten (alle vervoertakken)

1957-1966

(Mio t)

		1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966		
Innenverkehr der Gemeinschaft trafic intracom- munitaire	a) intraregional intra-régional	Stenkkohle Houille	72,9	60,6	60,5	63,8	63,8	62,2	63,3	55,2	54,6	49,9	Carbon fossile Steenkool
		Eisenerz Minerai de fer	29,2	28,6	27,8	28,4	28,8	28,3	29,0	27,4	26,9	24,5	Minerale di ferro Ijzererts
		Schrott Ferrailles	9,4	7,4	7,1	8,4	8,7	8,1	8,5	8,7	7,8	7,6	Rottame Schroot
		Eisen- u Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	15,6	13,9	14,4	17,7	18,0	15,1	16,7	18,1	10,1	19,7	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (*)
	b) interregional inter-régional	Stenkkohle Houille	100,9	88,1	85,0	93,4	88,7	93,1	92,7	83,5	74,7	73,5	Carbon fossile Steenkool
		Eisenerz Minerai de fer	52,0	49,4	48,2	51,0	50,9	53,9	48,8	58,6	59,3	53,2	Minerale di ferro Ijzererts
		Schrott Ferrailles	12,6	0,8	10,8	13,0	12,4	11,4	10,8	12,9	13,2	12,4	Rottame Schroot
		Eisen u Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	38,4	36,5	29,2	40,0	45,2	42,7	40,3	48,3	48,7	45,2	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (*)
	c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Stenkkohle Houille	143,4	124,1	122,8	131,4	127,4	129,5	131,2	119,0	108,8	101,7	Carbon fossile Steenkool
		Eisenerz Minerai de fer	51,4	48,1	48,8	53,5	51,9	47,8	48,4	53,2	58,9	48,5	Minerale di ferro Ijzererts
		Schrott Ferrailles	19,3	14,6	15,0	17,6	17,4	16,6	16,8	17,8	16,5	15,5	Rottame Schroot
		Eisen- u Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	43,8	46,4	42,4	50,5	49,4	44,4	43,3	51,0	52,2	49,8	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (*)
d) Zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres	Stenkkohle Houille	30,4	24,8	22,7	25,8	25,1	25,8	24,7	22,8	21,1	21,7	Carbon fossile Steenkool	
	Eisenerz Minerai de fer	29,8	29,9	29,2	35,9	36,8	32,6	28,8	32,8	32,3	29,1	Minerale di ferro Ijzererts	
	Schrott Ferrailles	2,7	8,1	2,9	3,9	3,7	2,8	2,9	3,8	4,5	4,4	Rottame Schroot	
	Eisen- u Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	10,7	9,8	11,2	13,2	13,8	13,4	13,7	15,4	15,6	15,0	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (2)	
e) Empfang réceptions	Stenkkohle Houille	46,1	33,8	20,2	19,0	19,3	23,6	36,1	30,6	28,9	25,4	Carbon fossile Steenkool	
	Eisenerz Minerai de fer	26,4	24,1	23,5	35,3	35,9	33,6	36,0	47,8	54,7	51,0	Minerale di ferro Ijzererts	
	Schrott Ferrailles	3,9	3,2	1,8	2,0	2,6	2,4	1,9	2,1	1,9	1,3	Rottame Schroot	
	Eisen- und Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	2,6	2,2	2,4	3,6	3,3	4,2	5,2	4,8	4,4	5,9	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (*)	
f) Versand expéditions	Stenkkohle Houille	9,9	8,0	8,1	7,8	6,7	8,0	7,7	4,9	4,9	3,2	Carbon fossile Steenkool	
	Eisenerz Minerai de fer	2,0	1,3	0,9	1,5	1,4	1,1	0,9	1,3	1,3	1,3	Minerale di ferro Ijzererts	
	Schrott Ferrailles	0,3	0,1	0,2	0,3	0,2	0,1	0,2	0,3	0,5	0,7	Rottame Schroot	
	Eisen- und Stahl- erzeugnisse (*) Produits sidérurgiques	11,2	10,7	12,7	12,6	13,0	11,1	11,2	12,0	15,2	13,3	Produiti siderurgici Ijzer- en staalprodukten (*)	

Erzeugnisgruppe - Groupe de produits - Gruppo di prodotti - Goederengroep = 7 + 8 + 9



TABELLE 17 TABLFAU

Entwicklung der Transporte von Steinkohle und Eisenerz nach Verkehrsarten und Verkehrszweigen  
 Evolution des transports de la houille et du minerai de fer par catégorie de trafic et par mode de transport  
 Evoluzione dei trasporti di carbonfossile e di minerale di ferro per categorie di traffico e per modo di trasporto  
 Evolutie van het vervoer van steenkool en van ijzererts volgens vervoercategorie en verkeerswijze

1957-1966

(Mio t)

		1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966				
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracomunitario	a) intrareg.	Steinkohle Houille	C 58,5	43,5	43,4	51,0	51,1	50,4	52,7	47,9	45,8	42,6	Carbon fossile Steenkool	a) intraregionale intraregionaal	
		Eisenerz Mineral de fer	F 14,4	12,3	12,1	12,8	15,2	11,2	9,6	9,6	8,5	7,3	Minerale di ferro Ijzererts		
			M 72,9	60,8	60,5	63,8	63,8	62,2	63,3	58,2	54,8	47,9			
	b) interreg	Steinkohle Houille	C 60,6	44,8	53,5	54,9	52,1	55,5	81,1	53,1	47,6	43,3	Carbon fossile Steenkool		b) interregionale interregionaal
		Eisenerz Mineral de fer	F 37,7	31,4	28,5	33,4	32,0	33,8	29,1	29,1	28,0	24,3	Minerale di ferro Ijzererts		
			M 100,9	89,1	85,0	93,4	83,7	93,1	92,7	83,5	74,7	73,5			
c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Steinkohle Houille	C 108,2	93,4	91,8	95,5	93,2	95,7	101,8	89,8	83,4	77,5	Carbon fossile Steenkool	c) All'interno dei paesi membri binnen de Lid- Staten		
	Eisenerz Mineral de fer	F 37,4	29,3	30,1	34,3	32,4	32,0	27,5	27,7	24,0	23,9	Minerale di ferro Ijzererts			
		M 143,4	124,1	122,8	131,4	127,4	129,5	131,2	119,0	108,3	104,7				
d) zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres	Steinkohle Houille	C 11,0	10,3	10,3	10,4	10,0	10,2	12,1	11,1	9,9	9,4	Carbon fossile Steenkool		d) fra i paesi membri tussen de Lid- Staten	
	Eisenerz Mineral de fer	F 17,9	13,5	10,5	11,9	11,8	13,0	11,2	11,0	10,3	11,6	Minerale di ferro Ijzererts			
		M 30,4	24,8	22,7	25,8	25,1	24,7	24,7	22,8	21,1	21,7				
f) Empfang réceptions	Steinkohle Houille	C 0,4	0,5	0,2	0,3	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	Carbon fossile Steenkool	f) Arrivi aanvoer		
	Eisenerz Mineral de fer	F 45,7	32,8	20,0	18,7	19,1	23,4	34,8	30,4	28,7	25,2	Minerale di ferro Ijzererts			
		M 46,1	33,3	20,2	18,0	19,3	23,7	35,1	30,6	28,9	25,4				
g) Versand expéditions	Steinkohle Houille	C 3,4	3,2	3,6	2,8	2,5	2,8	3,7	2,5	2,5	1,0	Carbon fossile Steenkool		g) spedizioni afvoer	
	Eisenerz Mineral de fer	F 4,6	3,1	3,4	3,5	3,0	3,1	3,3	2,1	2,1	1,4	Minerale di ferro Ijzererts			
		M 9,9	1,7	1,1	1,0	1,2	2,1	0,8	0,3	0,4	0,8				
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	Steinkohle Houille	C 0,9	0,6	0,3	0,5	0,7	0,7	0,4	0,6	0,8	0,8	Carbon fossile Steenkool	Trafico con i paesi terzi Vervoer van- en naar derde landen		
	Eisenerz Mineral de fer	F 0,5	0,2	0,1	0,4	0,3	—	0,2	0,4	0,4	0,8	Minerale di ferro Ijzererts			
		M 2,0	1,3	0,9	1,5	1,4	1,1	0,9	1,3	1,3	1,3				





C. Analyse par catégories de produits

L'analyse par catégories de produits permet d'obtenir une vue plus détaillée de l'évolution des transports des produits du traité de la CEEA. Dans ce but, quatre de ces produits (houille et agglomérés de houille, coke et semi-coke, minerai de fer, produits laminés) ont été retenus et font l'objet des tableaux et observations suivants, dans leur évolution de 1965 à 1966 et autant que possible à l'échelon régional (voir tableaux I-b à X-b et la liste des régions de transport de la Communauté dans l'annexe).

Dans un but de simplification, les abréviations suivantes sont utilisées pour désigner les catégories de trafic:

Trafic intrarégional	i R
Trafic interrégional	e R
Trafic à l'intérieur des pays membres	i P M
Trafic entre pays membres	e P M
Réceptions en provenance des pays tiers	R P T
Expéditions vers les pays tiers	E P T
Trafic total	Total

1. Houille et agglomérés de houille

Catégories de trafic

	i R	e R	i P M	e P M	R P T	E P T	Total
1965	54 655	77 038	110 634	21 059	28 885	2 601	163 178
1966	49 925	73 486	101 712	21 699	25 444	3 248	152 102
Différence	-4 730	-3 552	-8 922	+640	-3 441	+647	-11 076
%	- 8,7	- 4,6	- 8,8	+ 3,0	-11,9	+24,9	- 6,8



Le trafic global continue à baisser (-6,8 %) et toutes les catégories de trafic prennent part à cette tendance, à l'exception du trafic entre pays membres - assez constant - et des expéditions vers les pays tiers, en nette progression.

Le tableau ci-après montre les variations des expéditions au départ des principaux bassins houillers de la Communauté.

Régions d'expéditions

(1 000 t)

	05+06+07	08	16	30	35	40	44
1965	43 659	6 582	10 408	16 511	8 764	13 130	10 788
1966	49 451	6 367	9 702	13 878	8 086	10 102	8 718

Tous les bassins houillers sont affectés par la baisse des expéditions. La région 4 (Nord/Pas-de-Calais) étant la plus touchée (-23 %), suivie par la région 44 (Nord-Est: bassin de Lorraine) -20 %, région en hausse constante jusque 1965.

En ce qui concerne la diminution <sup>/des réceptions</sup> en provenance des pays tiers, les principales régions intéressées ont été affectées de la façon suivante:

Régions de réceptions

(1 000 t)

	01	31	36	37	42	48/52	60/65
1965	4 082	1 857	2 020	4 357	2 382	1 013	9 643
1966	3 984	1 442	1 774	3 216	2 459	877	8 854

Seule la région 42 (Normandie) a conservé son niveau des réceptions de houille en provenance des pays tiers, face à la baisse générale enregistrée dans toutes les autres régions.



## 2. Coke et semi-coke

### Catégories de trafic

	(1 000 t)						
	i R	e R	i P M	e P M	R P T	E P T	Total
1965	14 668	27 362	32 210	9 820	1 033	3 515	46 577
1966	12 064	23 239	27 116	8 187	1 207	2 924	39 435
Différence	- 2 604	- 4 123	- 5 094	- 1 633	+ 174	- 591	- 7 142
%	- 17,8	- 15,1	- 15,8	- 16,6	+ 16,8	- 16,8	- 15,3

La baisse de trafic pour le coke et le semi-coke est quasi-générale et importante au total (- 15,3 %), chaque catégorie de trafic ayant été touchée dans la même proportion. Seules les réceptions en provenance des pays tiers ont augmenté (+ 16,8 %).

## 3. Minerai de fer

### Catégories de trafic

	(1 000 t)						
	i R	e R	i P M	e P M	R P T	E P T	Total
1965	26 891	59 329	53 888	32 332	54 742	1 351	142 313
1966	24 462	53 170	48 554	29 078	51 003	1 325	129 960
Différence	- 2 429	- 6 159	- 5 334	- 3 254	- 3 739	- 26	-12 353
%	- 9,0	- 10,4	- 9,9	- 10,1	- 6,8	- 1,9	- 8,7

La baisse déjà notée dans l'activité économique au cours de l'année 1966, a eu pour conséquence la diminution des importations de minerai de fer, jusqu'alors et depuis plusieurs années en constante augmentation.

Les expéditions au départ des quatre grands bassins producteurs de la Communauté font l'objet du tableau ci-après. Le bassin de Salzgitter (04) et la région de Luxembourg (34) ont légèrement augmenté leurs expéditions, mais le bassin de Lorraine (44) les a réduites de plus de 20 %;



Expéditions des centres producteurs  
Régions

(1 000 t)

	04	34	42-50	44	
1965	4 229	2 594	1 998	29 929	
1966	4 378	2 654	1 791	23 450	

Les ports d'importation du minerai d'outre-mer présentent une source importante de courants de trafic. Les variations des réceptions dans les principaux ports C.E.C.A. sont les suivantes:

Réception en provenance de pays tiers. Centres de transbordement

(1 000 t)

	02	03	31	36	37	60/61	62/65	
1965	4 581	7 094	8 866	5 579	15 117	2 696	5 565	
1966	4 522	5 304	8 542	5 094	13 611	2 668	6 271	

Anvers (31)	est en diminution de contre + 17,8 % en 1965	- 3,6 %
Amsterdam (36)	est en diminution de contre + 7,1 % en 1965	- 8,8 %
Rotterdam (37)	est en diminution de contre + 4,7 % en 1965	- 9,9 %
Emden (03)	est en diminution de contre - 15,4 % en 1965	-25,2 %
Bremen (02)	est en diminution de contre + 83,2 % en 1965.	- 1,3 %

Les réexpéditions de ces ports vers la Communauté sont dans une situation équivalente (sauf Anvers).





Réexpéditions vers la Communauté de minerai importé: Centres de transbordement  
(1 000 t)

	02	03	31	36	37	60/61	62/65
1965	4 290	7 435	8 546	2 042	15 441	155	966
1966	4 129	5 850	8 635	1 615	14 641	90	498

4. Produits laminés

Catégories de trafic

	i R	e R	i P M	e P M	R P T	E P T	Total
1965	8 138	32 371	28 386	12 123	2 105	12 344	54 957
1966	8 194	29 319	25 880	11 632	3 283	9 892	50 687
Différence	+ 56	- 3 052	- 2 506	- 491	+1 178	-2 452	-4 270
%	+ 0,7	- 9,4	- 8,8	- 4,1	+56,0	-19,9	-7,8

Le trafic total de produits laminés accuse une baisse de 7,8 %. Toutes les catégories de trafic sont marquées par cette tendance sauf le trafic intrarégional, assez constant, et les réceptions en provenance des pays tiers, en hausse importante. Il faut noter par ailleurs la baisse sensible des expéditions vers les pays tiers.

Les expéditions des centres producteurs à l'intérieur de la Communauté sont en général inférieures à celles de 1965 (sauf la région 34, le Luxembourg). La tendance à la baisse amorcée en 1965 pour la région 44 du bassin de Lorraine, s'accroît d'environ 12 %.



Expéditions des régions de production vers l'intérieur de la Communauté

(1 000 t)

---

	05+06+07	04	16	30	34	44	60/61	62/65
1962	8 564	1 357	2 171	4 356	2 071	6 890	1 124	427
1963	8 055	1 190	2 015	4 323	2 024	6 786	1 253	428
1964	10 640	1 458	2 439	4 886	2 311	7 211	1 189	395
1965	10 817	1 962	2 509	5 192	2 323	7 138	1 399	1 129
1966	10 324	1 902	2 366	4 804	4 419	6 221	1 303	699

---



## CHAPITRE IV

---

### ETUDE DES TRANSPORTS ROUTIERS

Pour les transports routiers, il n'existe pas encore un document de base uniforme pour les six pays, comparable à ceux des trois autres modes de transport visés dans les chapitres précédents, et sur lequel on pourrait se baser pour établir une statistique régionale du transport routier des produits C.E.C.A.

#### A. Transports routiers des produits C.E.C.A. à l'intérieur des pays membres en 1966

A la demande de l'Office statistique des communautés européennes, il a été procédé au recensement des transports routiers à l'intérieur des six pays membres. Deux sondages pilotes ont été effectués en 1962 et en 1963 et grâce à l'expérience acquise, deux enquêtes complètes ont été réalisées en 1965 et en 1966. Quoique ces enquêtes se soient déroulées suivant la méthode des sondages, elles ont néanmoins l'avantage de fournir un ordre de grandeur des quantités transportées, ventilées par nature des produits. Les tableaux suivants font ressortir la part des transports de produits C.E.C.A. dans les transports routiers intérieurs, non seulement pour l'ensemble des produits mais également pour les trois grands groupes.

De l'examen de ces tableaux, il apparaît que les combustibles solides occupent une place prépondérante dans les transports intérieurs routiers C.E.C.A. D'autre part, il y a lieu de souligner la part relativement faible des produits C.E.C.A. dans l'ensemble des transports intérieurs. Cela est dû principalement à la nature même des produits C.E.C.A., lesquels se prêtent mieux au transport de masse par chemin de fer et par voie d'eau.



TABELLE I TABLEAU

Straßengütertransporte innerhalb der Gemeinschaftsländer  
und Anteil der EGKS-Erzeugnisse im Jahre 1966

Transports routiers de marchandises à l'intérieur des  
pays de la Communauté et part des produits C.E.C.A. en 1966

(Mio t)

	Deutsch- land (BR)	France	Itala	Nederland	Belgique/ België	Luxem- bourg	EWG/ C.E.E.	
1. Erzeugnisse insgesamt	1666,5	1319,8	831,5	251,8	221,2	8,1	•	1. Tous produits
2. Davon EGKS- Erzeugnisse	•	70,0	9,2	9,2	17,1	0,4	•	2. Dont produits C.E.C.A.
3. In % von 1	•	5	1	4	8	5	•	3. en % de 1

TABELLE II TABLEAU

Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen innerhalb der  
Gemeinschaftsländer nach Erzeugnisgruppen im Jahre 1966

Transports routiers de produits C.E.C.A. à l'intérieur des  
pays de la Communauté, par groupes de produits en 1966

Erzeugnisgruppen	Deutschland (BR)		France		Itala		Nederland		Belgique/ België		Luxembourg		EWG/C.E.E.		Groupes de produits
	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	
Feste Brennstoffe	•	•	41,8	60	3,1	34	5,9	64	12,2	71	0,3	62	•	•	Combustibles solides
Erze und Schrott	•	•	12,7	18	3,2	35	0,5	5	1,4	8	0,1	16	•	•	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	•	•	15,5	22	2,9	31	2,8	31	3,5	21	0,1	22	•	•	Produits sidérurgiques
EGKS-Erzeugnisse insgesamt	•	•	70,0	100	9,2	100	9,2	100	17,1	100	0,5	100	•	•	Tous produits C.E.C.A.





B. Transports routiers des produits C.E.C.A.  
entre les pays membres en 1966

Suite à une recommandation de la Commission de la C.E.E., les chiffres concernant les transports routiers internationaux ont été relevés à partir de 1962, suivant la nomenclature uniforme pour les statistiques de transport (NST), qui comprend également les 9 produits C.E.C.A., et qui est applicable dans les États membres.

Les statistiques des transports routiers internationaux concernent le trafic entre pays membres et non entre régions de transport. Les données concernant la Belgique et le Luxembourg sont généralement réunies en raison de l'Union économique entre ces deux pays; mais leur ventilation a pu être réalisée en faisant usage d'autres sources. Un Etat membre enfin n'est pas encore en mesure de fournir des chiffres selon les 176 positions de la NST et les répartit seulement d'après 170 positions.

Les tableaux suivants permettent d'avoir une vue générale du trafic des produits C.E.C.A. à l'intérieur de la Communauté et avec les pays tiers, suivant les modes de transport, y compris les transports routiers internationaux:

1. les échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté en 1966 selon les différents modes de transport (tab. 19),
2. le développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté, de 1965 à 1966 (tab. 20),
3. les échanges des pays de la Communauté et des pays tiers par route, ventilés par pays de départ et d'arrivée et par catégories de produits (tab. 21)

Bien qu'ils ne représentent que 4,4 % du total, les transports routiers internationaux sont en progression constante, au détriment des transports ferroviaires et fluviaux. Cette hausse se localise essentiellement dans le secteur des produits sidérurgiques (+ 14 %). En ce qui concerne précisément les produits laminés, on peut tirer du tableau 21 les conclusions suivantes quant à l'évolution 1965 - 1966:

- des pays ont accru leurs expéditions par route: Allemagne + 21 %, surtout vers la Belgique; Belgique + 71 %, vers l'Allemagne, la France et les Pays-Bas; l'Italie + 60 %, essentiellement vers l'Allemagne
- par contre, la France et le Luxembourg ont effectué moins d'expéditions de produits laminés par la route qu'en 1965.



TABELLE 19 TABLEAU

Austausch von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen  
Échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté suivant les modes de transport

- 1965 -

Erzeugnisse		C	F	Gründungs- länder der Stahl- industrie- Verkehr	M	Insgesamt Total		Catégories de produits
				Transports routiers internationaux				
Steinkohle	1 000 t	8 093	11 637	624	1 668	22 324	1 000 t	Houille
	%	57,8	52,1	2,8	25	100	%	
Braunkohle	1 000 t	524	294	16	-	869	1 000 t	Lignite
	%	59,2	22,3	1,5	-	100	%	
Koks	1 000 t	6 551	1 720	158	243	8 345	1 000 t	Coke
	%	78,7	17,0	1,9	2,0	100	%	
Eisenerz	1 000 t	12 165	16 855	17	34	29 093	1 000 t	Minéral de fer
	%	41,9	50,1	0,0	0,1	100	%	
Manganerz	1 000 t	12	340	2	14	376	1 000 t	Minéral de manganèse
	%	3,2	41,9	0,1	4,4	100	%	
Schrott	1 000 t	3 585	774	17	42	4 476	1 000 t	Ferailles
	%	81,4	17,3	1,6	1,5	100	%	
Roheisen- und Rohstahl	1 000 t	241	511	145	250	1 506	1 000 t	Fonte et acier bruts
	%	19,7	52,9	1,8	16,6	100	%	
Halbzeug	1 000 t	1 105	700	201	217	2 227	1 000 t	Demi-produits
	%	49,5	24,4	3,6	9,8	100	%	
Walzstahlerzeugnisse	1 000 t	5 809	5 52	2 265	311	13 900	1 000 t	Produits laminés
	%	41,8	21,7	11,1	2,2	100	%	
Erzeugnisse insgesamt	1 000 t	38 430	38 189	3 641	2 253	85 400	1 000 t	Tous produits
	%	45,2	46,1	4,4	3,3	100	%	

TABELLE 20 TABLEAU

Entwicklung des Austausches mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft

Développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté

1965 - 1966

(1 000 t)

Erzeugnisgruppen	C	F	Gründungs- länder der Stahl- industrie- Verkehr	M	Insgesamt Total	Groupes de produits
			Transports routiers internationaux			
Feste Brennstoffe						Combustibles solides
1965	18 440	12 320	476	597	32 633	1965
1966	15 460	13 252	943	1 881	31 536	1966
Erze und Schrott						Minerais et ferrailles
1965	17 529	19 431	210	175	37 345	1965
1966	15 760	17 994	30	94	33 939	1966
Eisen- und Stahl- erzeugnisse						Produits sidérurgiques
1965	8 109	6 555	2 241	627	17 584	1965
1966	7 201	7 024	2 457	775	17 657	1966















